

a first elongate gear rack aligned along the displacement path, said first elongate gear rack having a first end and a second end;

a first elongate guide member formed as a single unit with said first elongate gear rack and extending along the displacement path substantially between the first and second ends of said first elongate gear rack;

a first bearing mounted to the cartridge access device, said first bearing engaging said first elongate guide member;

a second elongate gear rack aligned along the displacement path and positioned in spaced-apart relation to said first elongate gear rack, said second elongate gear rack having a first end and a second end;

a first drive pinion mounted to the cartridge access device, said first drive pinion engaging said first elongate gear rack;

a second drive pinion mounted to the cartridge access device, said second drive pinion engaging said second elongate gear rack; and

pinion drive apparatus operatively associated with said first and second drive pinions, said pinion drive apparatus rotating said first and second drive pinions to move the cartridge access device between the first and second ends of said first and second elongate gear racks.

13. (Twice Amended) Translation apparatus for moving a cartridge access device along a displacement path, comprising:

a first elongate gear rack aligned along said

displacement path, said first elongate gear rack having a first end and a second end;

a first elongate guide member formed as a single unit with said first elongate gear rack so that said first elongate guide member extends along the displacement path;

a second elongate guide member extending along the displacement path and positioned in spaced-apart relation to said first elongate guide member;

a first drive pinion mounted to the cartridge access device, said first drive pinion engaging said first elongate gear rack;

a first bearing mounted to the cartridge access device, said first bearing engaging said first elongate guide member;

a second bearing mounted to the cartridge access device, said second bearing engaging said second elongate guide member; and

pinion drive apparatus operatively associated with said first drive pinion, said pinion drive apparatus rotating said first drive pinion to move the cartridge access device along the displacement path.

24. (Twice Amended) Translation apparatus for moving a cartridge access device along a displacement path, comprising:

an elongate gear rack aligned along the displacement path;

guide means formed as a single unit with said elongate gear rack for guiding the cartridge access device along the displacement path;